

SONY	NEX-VG900/VG900E
	
JP	Aマウントレンズ使用時のご注意
GB	Notes on using an A-mount lens
FR	Remarques sur l’utilisation d’un objectif à monture A
DE	Hinweise zum Verwenden eines A-Mount-Objektivs
NL	Opmerkingen bij het gebruik van een lens met A-montagestuk
IT	Note sull'utilizzo di un obiettivo con montaggio ad A
ES	Notas acerca del uso de objetivos con montura A
PT	Notas sobre a utilização de uma lente A-mount
GR	Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση φακού μοντούρας A-mount
PL	Uwagi dotyczące korzystania z obiektywu z mocowaniem A
CZ	Poznámky k používání objektivu A-mount
SK	Poznámky k objektívu so systémom pripojenia typu A
RO	Note privind utilizarea unui obiectiv cu montură A
RU	Примечания по использованию объективов с байонетом A
UA	Примітки щодо використання об’єктива з A-байонетом
CT	使用A接環鏡頭的注意事項
CS	关于使用A卡口镜头的说明
KR	A-마운트 렌즈 사용에 대한 주의
AR	A - ملاحظات حول استخدام عدسة قاعدة
PR	A - نكات در مورد استفاده لنز نصب
TH	ข้อควรทราบในการใช้งานเลนส์ A-mount

		
©2012 Sony Corporation Printed in Japan	4-460-612-01(1)	4 4 6 0 6 1 2 0 1 0

	
	

日本語

本機にマウントアダプターを取り付けてAマウントレンズを使用する場合、マウントアダプターの種類により以下の動作になります。

LA-EA3(付属)、LA-EA1(別売)使用時

フォーカスについて

・動画撮影中は、オートフォーカスは動作しません。

・撮影スタンバイ中および静止画モードでは、SAMレンズまたはSSMレンズを装着し、かつレンズのAF/MF切り替えレバーがAFになっている場合に、PHOTO(フォト)ボタンを軽く押すことでシングルAFが動作します。

アイリス(絞り)動作について

・動画モードでアイリスを自動調整する事はできません。アイリス(絞り)はマニュアル調節となります。

LA-EA2(別売)使用時

フォーカスについて

・レンズのAF/MF切り替えレバーを切り替えることにより、オートフォーカスおよびマニュアルフォーカスで使用できます。レンズにAF/MF切り替えレバーがない場合は、本機のFOCUSボタンで切り替えてください。

アイリス(絞り)動作について

・動画モードでアイリス(絞り)を自動調整する事はできません。動画撮影時のアイリス(絞り)は、オートフォーカスではF3.5に固定されます。また、開放絞りがF3.5以上のレンズの場合は開放値に固定されます。マニュアルフォーカスにするとアイリス(絞り)を設定できます。

なお、LA-EA1(別売)またはLA-EA2(別売)をご使用の場合はAPS-Cサイズでの撮影になります。オートフォーカスやアイリス調節などができないレンズもありますので、レンズの互換性について詳しくは専用サポートもしくは相談窓口をご確認ください。専用サポート http://www.sony.co.jp/cam/support/

English
When you use an A-mount lens with a mount adaptor attached to the camcorder, operation depends on the type of mount adaptor used, as follows. <p>When using LA-EA3 (supplied) or LA-EA1 (sold separately)</p> About focus <ul style="list-style-type: none">Auto focus does not operate during movie recording. In recording standby or photo mode with an SAM/SSM lens attached and the AF/MF switch lever on the lens set to AF, single AF can be performed by pressing PHOTO lightly. About iris operation <ul style="list-style-type: none">The iris does not adjust automatically in movie mode. Adjust the iris manually. <p>When using LA-EA2 (sold separately)</p> About focus <ul style="list-style-type: none">You can switch between auto focus and manual focus modes by the AF/MF switch lever on the lens. If the lens does not have an AF/MF switch lever, switching can be performed by the FOCUS button on the camcorder. About iris operation <ul style="list-style-type: none">The iris does not adjust automatically in movie mode. The aperture value is set to F3.5 when you record movies with auto focus. When you are using a lens with a maximum aperture setting of F3.5 or less, aperture is set to maximum. To set your own aperture value, select manual focusing.
When you shoot using the LA-EA1 (sold separately) or LA-EA2 (sold separately), the camcorder shoots in APS-C size. Check the dedicated support web site on compatible lenses, since some lenses do not support functions for auto focus or iris adjustment.

	
	

	
	

Français

Lorsque vous utilisez un objectif à monture A avec un adaptateur de monture fixé au caméscope, le fonctionnement dépend du type d'adaptateur de monture utilisé, comme suit.

Si vous utilisez un LA-EA3 (fourni) ou un LA-EA1 (vendu séparément)

A propos de la mise au point

• La mise au point automatique ne fonctionne pas pendant l'enregistrement d'un film.

• En mode de pause d'enregistrement ou en mode photo avec un objectif SAM/SSM fixé et le levier de commutateur AF/MF de l'objectif réglé sur AF, il est possible d'effectuer un AF simple en appuyant délicatement sur PHOTO.

A propos du fonctionnement du diaphragme

• En mode film, le diaphragme ne se règle pas automatiquement. Réglez le diaphragme manuellement.

Si vous utilisez un LA-EA2 (vendu séparément)

A propos de la mise au point

• Vous pouvez basculer entre le mode autofocus et le mode de mise au point manuelle à l'aide du levier de commutateur AF/MF de l'objectif. Si l'objectif ne dispose pas d'un levier de commutateur AF/MF, le changement de mode peut se faire au moyen de la touche FOCUS du caméscope.

A propos du fonctionnement du diaphragme

• En mode film, le diaphragme ne se règle pas automatiquement. La valeur d'ouverture est réglée sur F3,5 lorsque vous enregistrez un film avec la mise au point automatique. Lorsque vous utilisez un objectif possédant une ouverture maximale inférieure ou égale à F3,5, son ouverture est réglée au maximum. Pour définir votre propre valeur d'ouverture, sélectionnez la mise au point manuelle.

Lorsque vous filmez avec le LA-EA1 (vendu séparément) ou le LA-EA2 (vendu séparément), le caméscope utilise la taille APS-C. Consultez le site Web d'assistance dédié aux objectifs compatibles, car certains objectifs ne prennent pas en charge les fonctions de mise au point automatique ou de réglage du diaphragme.

Deutsch
Wenn Sie ein A-Mount-Objektiv mit einem am Camcorder angebrachten Mount-Adapter verwenden, hängen die Funktionen wie folgt vom Typ des verwendeten Mount-Adapters ab. <p>Beim LA-EA3 (mitgeliefert) oder LA-EA1 (gesondert erhältlich)</p> Info zum Autofokus <ul style="list-style-type: none">Der Autofokus funktioniert nicht bei Filmaufnahmen. Wenn ein SAM/SSM-Objektiv angebracht und der Schalter AF/MF am Objektiv auf AF eingestellt ist, kann im Aufnahmebereitschafts- oder Fotomodus der Einzel-AF ausgeführt werden, indem Sie PHOTO leicht drücken. Info zur Blendenfunktion <ul style="list-style-type: none">Die Blende wird im Filmmodus nicht automatisch eingestellt. Stellen Sie die Blende manuell ein. <p>Beim LA-EA2 (gesondert erhältlich)</p> Info zum Autofokus <ul style="list-style-type: none">Sie können mit dem Schalter AF/MF am Objektiv zwischen dem Autofokus und dem manuellen Fokus umschalten. Wenn das Objektiv nicht mit einem Schalter AF/MF ausgestattet ist, können Sie mit der Taste FOCUS am Camcorder umschalten. Info zur Blendenfunktion <ul style="list-style-type: none">Die Blende wird im Filmmodus nicht automatisch eingestellt. Die Blende ist bei Filmaufnahmen mit Autofokus auf den Wert F3,5 eingestellt. Wenn Sie ein Objektiv mit einer maximalen Blendeneinstellung von F3,5 oder darunter verwenden, wird die Blende auf den Höchstwert eingestellt. Wenn Sie Ihren eigenen Wert für die Blende einstellen wollen, wählen Sie die manuelle Fokussierung.
Wenn Sie den LA-EA1 (gesondert erhältlich) oder LA-EA2 (gesondert erhältlich) verwenden, nimmt der Camcorder in APS-C-Größe auf. Schlagen Sie weitere Informationen zu kompatiblen Objektiven auf der dedizierten Support-Website nach, da manche Objektive Funktionen für den Autofokus oder die Blendeneinstellung nicht unterstützen.

	
	

	
	

Nederlands

Wanneer u een lens met A-montagestuk gebruikt in combinatie met een bevestigingsadapter die op de camcorder gemonteerd is, verschilt de bediening als volgt afhankelijk van het gebruikte type bevestigingsadapter.

Bij gebruik van de LA-EA3 (bijgeleverd) of LA-EA1 (los verkrijgbaar)

Over de scherpstelling

• De automatische scherpstelling werkt niet tijdens het opnemen van bewegende beelden.

• Als er in de opnamewachstand of de fotostand een SAM/SSM-lens bevestigd is en de AF/MF-schakelaar op de lens ingesteld is op AF, kunt u een enkelvoudige AF uitvoeren door zacht op PHOTO te drukken.

Over de werking van de iris

• De iris wordt niet automatisch aangepast in de filmstand. Pas de iris handmatig aan.

Bij gebruik van de LA-EA2 (los verkrijgbaar)

Over de scherpstelling

• Met behulp van de AF/MF-schakelaar op de lens kunt u schakelen tussen automatische scherpstelling en handmatige scherpstelling. Als de lens niet uitgerust is met een AF/MF-schakelaar, kunt u de scherpstellingsmethode wijzigen met de FOCUS-knop op de camcorder.

Over de werking van de iris

• De iris wordt niet automatisch aangepast in de filmstand. De diafragma waarde is ingesteld op F3,5 wanneer u bewegende beelden met automatische scherpstelling opneemt. Wanneer u een lens gebruikt met een maximale diafragma-instelling van F3,5 of minder, wordt het diafragma ingesteld op de maximale waarde. Om een eigen diafragma waarde in te stellen, moet u de handmatige scherpstelling activeren.

Wanneer u opnames maakt met de LA-EA1 (los verkrijgbaar) of LA-EA2 (los verkrijgbaar), maakt de camcorder opnames in APS-C-formaat. Sommige lenzen bieden geen ondersteuning voor automatische scherpstelling of aanpassing van de iris. Bezoek daarom de ondersteuningswebsite voor meer informatie over compatibele lenzen.

Italiano
Quando si utilizza un obiettivo con montaggio ad A usando un adattatore di montaggio fissato alla videocamera, il funzionamento dipende dal tipo di adattatore di montaggio in uso, come spiegato di seguito. <p>Se si utilizza LA-EA3 (in dotazione) o LA-EA1 (in vendita separatamente)</p> Informazioni sulla messa a fuoco <ul style="list-style-type: none">La messa a fuoco automatica non funziona durante la registrazione dei filmati. Nella modalità foto o di standby della registrazione, quando è montato un obiettivo SAM/SSM e l'interruttore AF/MF sull'obiettivo è nella posizione AF, è possibile eseguire la messa a fuoco automatica AF premendo leggermente PHOTO. Informazioni sul funzionamento del diaframma <ul style="list-style-type: none">Il diaframma non viene regolato automaticamente nella modalità filmato. Regolare il diaframma manualmente. <p>Se si utilizza LA-EA2 (in vendita separatamente)</p> Informazioni sulla messa a fuoco <ul style="list-style-type: none">È possibile scegliere la messa a fuoco automatica o manuale utilizzando l'interruttore AF/MF sull'obiettivo. Se l'obiettivo non è dotato di un interruttore AF/MF, il cambio può essere eseguito utilizzando il tasto FOCUS sulla videocamera. Informazioni sul funzionamento del diaframma <ul style="list-style-type: none">Il diaframma non viene regolato automaticamente nella modalità filmato. Il valore di apertura è impostato su F3,5 durante la registrazione di filmati con la messa a fuoco automatica. Se si utilizza un obiettivo con un'impostazione di apertura massima di F3,5 o inferiore, l'apertura viene impostata sul valore massimo. Per impostare un valore di apertura personale, selezionare la messa a fuoco manuale.
Durante le riprese con LA-EA1 (in vendita separatamente) o LA-EA2 (in vendita separatamente), la videocamera riprende nel formato APS-C. Visitare il sito Web di supporto dedicato per conoscere gli obiettivi compatibili, poiché alcuni obiettivi non supportano le funzioni di messa a fuoco automatica o regolazione del diaframma.

	
	

	
	

Español

Al utilizar una objetivo con montura A junto con un adaptador de montura acoplado a la videocámara, el funcionamiento dependerá del tipo de adaptador de montura utilizado, según se indica a continuación.

Al utilizar el LA-EA3(suministrado) o el LA-EA1 (se vende por separado)

Acerca del enfoque

• El enfoque automático no funciona durante la grabación de vídeo.

- En el modo de grabación en espera o de fotografía con un objetivo SAM/SSM acoplado y la palanca de ajuste AF/MF del objetivo ajustada en AF, puede establecer el AF sencillo si presiona ligeramente PHOTO.

Acerca del funcionamiento del iris

• El iris no se ajusta automáticamente en el modo de película. Ajuste el iris manualmente.

Al utilizar LA-EA2 (se vende por separado)

Acerca del enfoque

• Puede cambiar del enfoque automático al enfoque manual con la palanca de ajuste AF/MF del objetivo. Si el objetivo no cuenta con una palanca de cambio AF/MF, puede realizar el cambio mediante el botón FOCUS de la videocámara.

Acerca del funcionamiento del iris

• El iris no se ajusta automáticamente en el modo de película. El valor de apertura esta ajustado en F3,5 cuando graba películas con enfoque automático. Al utilizar un objetivo con un ajuste de apertura máxima de F3,5 o inferior, la apertura se ajusta al máximo. Para ajustar el nivel de apertura que desee, seleccione el enfoque manual.

Al utilizar el LA-EA1 (se vende por separado) o el LA-EA2 (se vende por separado) para grabar, la videocámara grabará en tamaño APS-C. Consulte el sitio web de asistencia técnica para conocer los objetivos compatibles, ya que algunos no son compatibles con las funciones de enfoque automático o de ajuste del iris.

Português
Quando utiliza uma lente A-mount com um adaptador anexada à câmara de vídeo, o funcionamento depende do tipo de objetiva de montagem utilizado, da seguinte forma. <p>Se utilizar LA-EA3 (fornecida) ou LA-EA1 (vendida separadamente)</p> Sobre a focagem <ul style="list-style-type: none">A focagem automática não funciona durante a gravação de filmes. Em modo de espera de gravação ou modo de fotografia com uma lente SAM/SSM anexada e a alavanca de comando AF/MF na lente definida para AF, pode realizar AF única, pressionando ligeiramente PHOTO. Sobre o funcionamento do diafragma <ul style="list-style-type: none">O diafragma não se ajusta automaticamente em modo de filme. Ajuste o diafragma manualmente. <p>Se utilizar LA-EA2 (vendida separadamente)</p> Sobre a focagem <ul style="list-style-type: none">Pode alternar entre os modos de focagem automática e focagem manual utilizando a alavanca de comando AF/MF na lente. Se a lente não tiver uma alavanca de comando AF/MF, pode alternar através do botão FOCUS na câmara de vídeo. Sobre o funcionamento do diafragma <ul style="list-style-type: none">O diafragma não se ajusta automaticamente em modo de filme. O valor de abertura é definido para F3,5 quando grava filmes com focagem automática. Quando está a utilizar uma lente com uma abertura máxima de F3,5 ou menos, a abertura é definida para o máximo. Para definir o seu próprio valor de abertura, selecione a focagem manual.
Se estiver a filmar com LA-EA1 (vendida separadamente) ou LA-EA2 (vendida separadamente), a câmara de vídeo filma em tamanho APS-C. Verifique o nosso website de suporte dedicado para saber quais são as lentes compatíveis, já que algumas lentes não suportam funções de focagem automática ou de ajuste do diafragma.

	
	

	
	

Ελληνικά

Κατά τη χρήση ενός φακού μοντούρας A-mount με προσαρμογέα μοντούρας συνδεδεμένο στη βιντεοκάμερα, η λειτουργία εξαρτάται από τον τύπο του προσαρμογέα μοντούρας που χρησιμοποιείται, όπως περιγράφεται παρακάτω.

Κατά τη χρήση του μοντέλου LA-EA3 (παρέχεται) ή LA-EA1 (πωλείται χωριστά)

Πληροφορίες για την εστίαση

• Η αυτόματη εστίαση δεν λειτουργεί κατά την εγγραφή ταινιών.

- Στην κατάσταση αναμονής εγγραφής ή στη λειτουργία φωτογραφίας, όταν έχει τοποθετηθεί φακός SAM/SSM και ο μοχλός επιλογής AF/MF του φακού έχει ρυθμιστεί στην επιλογή AF, μπορείτε να εκτελέσετε μονή AF πατώντας ελαφρά το κουμπί PHOTO.

Πληροφορίες για τη λειτουργία ίριδας

• Η ίριδα δεν προσαρμόζεται αυτόματα στη λειτουργία ταινίας. Προσαρμόστε την ίριδα χειροκίνητα.

Κατά τη χρήση του μοντέλου LA-EA2 (πωλείται χωριστά)

Πληροφορίες για την εστίαση

• Μπορείτε να πραγματοποιήσετε εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών αυτόματης και χειροκίνητης εστίασης χρησιμοποιώντας το μοχλό επιλογής AF/MF που βρίσκεται στο φακό. Αν ο φακός δεν διαθέτει μοχλό επιλογής AF/MF, μπορείτε να πραγματοποιήσετε εναλλαγή με το κουμπί FOCUS της βιντεοκάμερας.

Πληροφορίες για τη λειτουργία ίριδας

• Η ίριδα δεν προσαρμόζεται αυτόματα στη λειτουργία ταινίας. Η τιμή διαφράγματος ορίζεται σε F3,5 κατά την εγγραφή ταινιών με αυτόματη εστίαση. Όταν χρησιμοποιείτε φακό με μέγιστη ρύθμιση διαφράγματος F3,5 ή χαμηλότερη, η τιμή διαφράγματος ορίζεται στη μέγιστη τιμή. Για να ορίσετε την τιμή διαφράγματος που θέλετε, επιλέξτε τη χειροκίνητη εστίαση.

Όταν φωτογραφίζετε με χρήση του μοντέλου LA-EA1 (πωλείται χωριστά) ή LA-EA2 (πωλείται χωριστά), η βιντεοκάμερα πραγματοποιεί λήψη σε μέγεθος APS-C.

Ανατρέξτε στον ειδικό δικτυακό τόπο υποστήριξης για πληροφορίες σχετικά με τους συμβατούς φακούς, επειδή ορισμένοι φακοί δεν υποστηρίζουν λειτουργίες για την αυτόματη εστίαση ή την προσαρμογή της ίριδας.

Polski

W przypadku używania obiektywu z mocowaniem A wraz z przejściówką przymocowaną do kamery, czynność zależy od typu użytej przejściówki, stosownie do poniższego opisu.

W przypadku użycia przejściówki LA-EA3 (w zestawie) lub LA-EA1 (sprzedawana oddzielnie)

Informacje o ostrości

• Automatyczna regulacja ostrości nie działa podczas nagrywania filmu.

- W trybie gotowości do nagrywania lub w trybie fotografowania z przymocowanym obiektywem SAM/SSM i dźwignią AF/MF w obiektywie ustawioną na AF, można wykonać pojedyncze ustawienie AF poprzez delikatne naciśnięcie przycisku PHOTO.

Informacje o działaniu przysłony

• Ustawienie przysłony nie jest zmieniane automatycznie w trybu filmu. Ustaw przysłonę ręcznie.

W przypadku użycia przejściówki LA-EA2 (sprzedawana oddzielnie)

Informacje o ostrości

• Można przełączyć się pomiędzy automatyczną regulacją ostrości a ręcznym ustawianiem ostrości za pomocą dźwigni przełącznika AF/MF na obiektywie. Jeśli obiektyw nie posiada dźwigni przełączania AF/MF, można przełączyć za pomocą przycisku FOCUS na kamerze.

Informacje o działaniu przysłony

• Ustawienie przysłony nie jest zmieniane automatycznie w trybu filmu. W przypadku nagrywania filmów z automatyczną regulacją ostrości, wartość przysłony jest ustawiana na F3,5. W przypadku korzystania z obiektywu o maksymalnym ustawieniu przysłony F3,5 lub mniejszym, wartość przysłony jest ustawiana na maksymalną. Aby ustawić własną wartość przysłony, wybierz ręczne ustawianie ostrości.

	
	

Podczas fotografowania z użyciem przejściówki LA-EA1 (sprzedawana oddzielnie) lub LA-EA2 (sprzedawana oddzielnie), kamera robi zdjęcia w rozmiarze APS-C.

Przejdź do specjalnego serwisu internetowego w celu uzyskania informacji o obsługiwanych obiektywach, ponieważ niektóre obiektywy nie obsługują funkcji automatycznej regulacji ostrości lub regulacji przysłony.

	
	

Česky

Když používáte objektiv A-mount s bajonetovým adaptérem připojeným k videokameře, jeho fungování závisí na typu bajonetového adaptéru, a to následujícím způsobem.

Když používáte LA-EA3 (je součástí dodávky) nebo LA-EA1 (prodává se samostatně)

Ostření

• Během nahrávání videoklipů nefunguje automatické ostření.

- V pohotovostním režimu nahrávání a nebo v režimu fotografování s nasazeným objektivem SAM/SSM a s páčkou přepínače AF/MF objektivu přeprnutou do polohy AF, je možné namáčknutím tlačítka PHOTO provést jednoduchý AF.

O funkci clony

• Clona se v režimu nahrávání videoklipů neupravuje automaticky. Clonu upravujte ručně.

Když používáte LA-EA2 (prodává se samostatně)

Ostění

• Pomocí páčky přepínače AF/MF na objektivu můžete přepínat mezi automatickým a ručním ostřením. Pokud objektiv není vybaven páčkou přepínače AF/MF, lze přepnutí provést pomocí tlačítka FOCUS na videokameře.

O funkci clony

• Clona se v režimu nahrávání videoklipů neupravuje automaticky. Když nahráváte videoklipy s automatickým ostřením, je hodnota clony automaticky nastavena na F3,5. Když používáte objektiv s maximální hodnotou clony F3,5 nebo méně, bude clona nastavena na maximum. Chcete-li zvolit vlastní hodnotu clony, zvolte ruční ostření.

Když snímáte pomocí LA-EA1 (prodává se samostatně) nebo LA-EA2 (prodává se samostatně), nahrává videokamera ve velikosti APS-C. Informace o kompatibilních objektivech si ověřte na příslušných internetových stránkách, protože některé objektivy nepodporují funkce automatického ostření nebo úpravy clony.

Slovensky
<p>Ak používate kamkordér s pripojeným objektívom so systémom pripojenia typu A spolu s prípevňovacím adaptérom, fungovanie bude závisieť od typu použitého prípevňovacieho adaptéra, a to nasledovne.</p>
Ak používate model LA-EA3 (dodáva sa) alebo LA-EA1 (predáva sa osobitne)

Informácie o zaoztrovaní

- Automatické zaoztrovanie nefunguje počas nahrávania videozáznamu.
- V pohotovostnom režime nahrávania alebo v režime fotografie s pripojeným objektívom SAM/SSM a prepínacou páčkou AF/MF nastavenou v polohe AF možno jedno AF vykonať jemným stlačením tlačidla PHOTO.

Informácie o fungovaní clony

- Clona sa v režime videozáznamov nenastavuje automaticky. Clonu nastavte manuálne.

Ak používate model LA-EA2 (predáva sa osobitne)

Informácie o zaoztrovaní

• Pomocou prepínacej páčky AF/MF na objektíve môžete prepínať medzi režimami automatického a manuálneho zaoztrovania. Ak objektív prepínaciu páčku AF/MF nemá, prepnutie možno vykonať pomocou tlačidla FOCUS na kamkordéri.

Informácie o fungovaní clony

- Clona sa v režime videozáznamov nenastavuje automaticky. Keď nahrávate videozáznamy s automatickým zaoztrovaním, clonové číslo sa nastaví na hodnotu F3,5. Ak používate objektív s maximálnym nastavením clonového čísla F3,5 alebo menej, clonové číslo sa nastaví na maximálnu hodnotu. Ak chcete nastaviť vlastnú hodnotu clony, použite manuálne zaoztrovanie.

Ak snimate pomocou adaptéra LA-EA1 (predáva sa osobitne) alebo pomocou adaptéra LA-EA2 (predáva sa osobitne), kamkordér sníma vo veľkosti APS-C. Pozrite si informácie o kompatibilných objektívoch na príslušnej webovej lokalite, pretože niektoré objektívy nepodporujú funkcie pre automatické zaoztrovanie alebo nastavenie clony.

Українська
<p>Якщо використувати об'єктив з А-байонетом разом з прикріпленим до відеокамери адаптером байонета, робота залежатиме від використовуваного типу адаптера байонета, як указано нижче.</p>
За використання LA-EA3 (додається) або LA-EA1 (продається окремо)

Русский

При использовании объектива с байонетом А с адаптером байонета, прикрепленным к видеокамере, его работа зависит от типа используемого адаптера следующим образом.

При использовании модели LA-EA3 (прилагается) или модели LA-EA1 (продается отдельно)

Фокусировка

- Во время видеосъемки не работает автоматическая фокусировка.
- В режиме ожидания записи или в режиме фотосъемки, когда подсоединен объектив SAM/SSM, а переключатель AF/MF на объективе установлен в положение AF, однократную съемку в режиме AF можно выполнить, слегка нажав PHOTO.

Работа диафрагмы

- В режиме видеосъемки не выполняется автоматическая регулировка диафрагмы. Отрегулируйте диафрагму вручную.

При использовании модели LA-EA2 (продается отдельно)

Фокусировка

- Между режимами автоматической и ручной фокусировки можно переключаться с помощью переключателя AF/MF на объективе. Если на объективе нет переключателя AF/MF, то переключение можно выполнять с помощью кнопки FOCUS на видеокамере.

Работа диафрагмы

- В режиме видеосъемки не выполняется автоматическая регулировка диафрагмы. При видеозаписи в режиме автоматической фокусировки установлено значение диафрагмы F3,5. При использовании объектива с максимальной настройкой диафрагмы F3,5 или менее для диафрагмы будет установлено максимальное значение. Чтобы установить собственное значение диафрагмы, выберите ручную фокусировку.

При выполнении съемки с помощью модели LA-EA1 (продается отдельно) или модели LA-EA2 (продается отдельно), видеокамера снимает изображения размера APS-C.
Список поддерживаемых объективов см. на специальном сайте поддержки, так как некоторые объективы не поддерживают функции автоматической фокусировки или регулировки диафрагмы.

中文（繁体字）
<p>透過安裝在攝影機上的轉接環使用A接環鏡頭時，操作取決於所使用的轉接環類型，具體如下。</p>
使用LA-EA3（附件）或LA-EA1（另售）時

關於對焦

• 錄製動畫時自動對焦無法運作。

- 如果安裝了SAM/SSM鏡頭且鏡頭上的AF/MF切換桿設定為AF，在录制待机或照片模式中可輕按PHOTO執行單張AF。
- 關於光圈操作
 - 光圈在動畫模式中不會自動調整。請手動調整光圈。

使用LA-EA2（另售）时

關於對焦

• 您可以透過鏡頭上的AF/MF切換桿在自動對焦和手動對焦之間切換。如果鏡頭上沒有AF/MF切換杆，可通過本機上的FOCUS按鈕執行切換。

關於光圈操作

- 光圈在動畫模式中不會自動調整。當使用自動對焦录制動畫時，光圈值設定為F3.5。當使用最大光圈設定為F3.5或以下的鏡頭時，光圈設定為最大值。若要設定您自己的光圈值，请选择手动对焦。

使用LA-EA1（另售）或LA-EA2（另售）拍摄时，本机以APS-C尺寸进行拍摄。

有关兼容镜头，请查看专门支持网站，因为有些镜头不支持自动对焦或光圈调节功能。

عند التصوير باستخدام مهايئ القاعدة LA-EA1 (بياع بشكل منفصل) أو LA-EA2 (بياع بشكل منفصل)، تقوم كاميرا الفيديو بالتصوير بحجم APS-C. تأكد من موقع الدعم الخاص بشأن العدسات المتوافقة، حيث أن بعض منها لا يدعم وظائف مخصصة للتركيز البؤري التلقائي أو لضبط وظيفة IRIS.

У разі зйомки з використанням LA-EA1 (продається окремо) або LA-EA2 (продається окремо), відеокамера знімає зображення розміру APS-C. Перегляньте спеціальний веб-сайт технічної підтримки для інформації про сумісні об'єктиви, оскільки деякі об'єктиви не підтримують функції для автофокусування або налаштування діафрагми.

한국어

A-마운트 렌즈를 마운트 어댑터로 캠코더에 장착해서 사용하는 경우 사용한 마운트 어댑터 종류에 따라 다음과 같이 조작 방법이 달라집니다.

使用LA-EA3（附件）或LA-EA1（另售）時

關於對焦

- 錄製動畫時自動對焦無法運作。
- 如果安裝了SAM/SSM鏡頭且鏡頭上的AF/MF切換桿設定為AF，在預備拍攝或照片模式中可輕按PHOTO執行單張AF。

關於光圈操作

- 光圈在動畫模式中不會自動調整。請手動調整光圈。

使用LA-EA2（另售）時

關於對焦

- 您可以透過鏡頭上的AF/MF切換桿在自動對焦和手動對焦之間切換。如果鏡頭上沒有AF/MF切換桿，可透過攝影機上的FOCUS按鈕執行切換。

關於光圈操作

- 光圈在動畫模式中不會自動調整。當使用自動對焦錄製動畫時，光圈值設定為F3.5。當使用最大光圈設定為F3.5或以下的鏡頭時，光圈設定為最大值。若要設定您自己的光圈值，請選擇手動對焦。

使用LA-EA1（另售）或LA-EA2（另售）拍攝時，攝影機以APS-C大小進行拍攝。

關於相容的鏡頭，請查看專用支援網站，因為有些鏡頭不支援自動對焦或光圈調整功能。

عربي
<p>عند استخدام عدسة قاعدة A - مع مهايئ قاعدة مركب على كاميرا الفيديو، يعتمد التشغيل على نوع مهايئ القاعدة المستخدم، كما يلي.</p>
عند استخدام مهايئ القاعدة LA-EA3 (مرفق) أو LA-EA1 (بياع بشكل منفصل)

عربي
<p>عند استخدام عدسة قاعدة A - مع مهايئ قاعدة مركب على كاميرا الفيديو، يعتمد التشغيل على نوع مهايئ القاعدة المستخدم، كما يلي.</p>
عند استخدام مهايئ القاعدة LA-EA3 (مرفق) أو LA-EA1 (بياع بشكل منفصل)

عربي
<p>عند استخدام عدسة قاعدة A - مع مهايئ قاعدة مركب على كاميرا الفيديو، يعتمد التشغيل على نوع مهايئ القاعدة المستخدم، كما يلي.</p>
عند استخدام مهايئ القاعدة LA-EA3 (مرفق) أو LA-EA1 (بياع بشكل منفصل)

خصوص التركيز البؤري

• لا تعمل وظيفة التركيز البؤري التلقائي أثناء تسجيل صورة متحركة.

- في وضع الاستعداد للتسجيل أو وضع الصورة الفوتوغرافية عندما تكون العدسة SAM/SSM مركبة وذراع التحويل AF/MF على العدسة مضبوط إلى AF، يمكن تنفيذ تركيز بؤري تلقائي AF مفرد بضغط PHOTO بخفة.

خصوص تشغيل وظيفة IRIS

- لا يتم ضبط وظيفة IRIS تلقائيًا في وضع الصورة المتحركة. اضبط وظيفة IRIS يدويًا.

عند استخدام مهايئ القاعدة LA-EA2 (بياع بشكل منفصل)

خصوص التركيز البؤري

• يمكن التحويل بين اوضاع التركيز البؤري التلقائي والتركيز البؤري اليدوي بواسطة ذراع التحويل AF/MF على العدسة. إذا لم تكن العدسة مجهزة بذراع التحويل التلقائي، عند استخدام عدسة مع ضبط قيمة الفتحة إلى الحد الأقصى FOCUS على كاميرا الفيديو.

خصوص تشغيل وظيفة IRIS

• لا يتم ضبط وظيفة IRIS تلقائيًا في وضع الصورة المتحركة. يتم ضبط قيمة الفتحة إلى F3.5 عند تسجيل صور متحركة بوضع التركيز البؤري التلقائي. عند استخدام عدسة مع ضبط قيمة الفتحة إلى الحد الاقصى F3.5 أو أقل، يتم ضبط الفتحة إلى الحد الاقصى. لضبط قيمة الفتحة الخاصة بك، اختر التركيز البؤري اليدوي.

عند التصوير باستخدام مهايئ القاعدة LA-EA1 (بياع بشكل منفصل) أو LA-EA2 (بياع بشكل منفصل)، تقوم كاميرا الفيديو بالتصوير بحجم APS-C. تأكد من موقع الدعم الخاص بشأن العدسات المتوافقة، حيث أن بعض منها لا يدعم وظائف مخصصة للتركيز البؤري التلقائي أو لضبط وظيفة IRIS.

فارسی

هنگام استفاده از لنز نصب – A یا یک مبدل نصب متصل به دوربین فیلمبرداری، عملیات بسته به نوع مبدل نصب استفاده شده مطابق زیر دارد.

هنگام استفاده از LA-EA3 (ضمیمه) یا LA-EA1 (فروش جداگانه)

درباره فوکوس

- فوکوس خودکار در خلال فیلمبرداری کار نمی کند.

• در آماده باش ضبط یا وضعیت عکس با لنز SAM/SSM متصل و اهرم کلید AF/MF روی لنز تنظیم شده بر AF، AF تکی با فشار آهسته PHOTO می تواند انجام شود.

درباره عملیات IRIS

- IRIS در وضعیت فیلم خودکار تنظیم نمی شود. IRIS را دستی تنظیم نمایید.

هنگام استفاده از LA-EA2 (فروش جداگانه)

درباره فوکوس

- می توانید بین وضعیت فوکوس خودکار و وضعیت فوکوس دستی با اهرم کلید AF/MF بر لنز تغییر دهید. اگر لنز دارای اهرم کلید AF/MF نیست، تغییر دادن با دکمه FOCUS بر دوربین فیلمبرداری قابل انجام است.

درباره عملیات IRIS

• در وضعیت فیلم، IRIS بطورخودکار تنظیم نمی شود. مقدار روزنه وقتی فیلمبرداری با فوکوس خودکار می کنید بر F3.5 تنظیم است. وقتی از لنز یا قراردادن ماکزیمم تنظیم روزنه F3.5 یا کمتر استفاده می کنید روزنه بر ماکزیمم تنظیم می شود. برای تنظیم مقدار روزنه، فوکوس دستی را انتخاب نمایید.

هنگام تصویربرداری با LA-EA1 (فروش جداگانه) یا LA-EA2 (فروش جداگانه) دوربین در اندازه APS-C تصویر می گیرد.

وب سایت پشتیبانی مشخص درباره لنز سازگار را چک کنید چرا که برخی از لنزها عملکردها برای فوکوس خودکار یا تنظیم IRIS را پشتیبانی نمی کنند.

ภาษาไทย
<p>เมื่อทำนใช้งานเลนส์ A-mount โดยมีตัวแปลงเลนส์ติดตั้งอยู่กับกล้องวิดีโอ การใช้งานจะขึ้นอยู่กับชนิดของตัวแปลงเลนส์ที่ใชัดังนี้</p>
เมื่อใช้งาน LA-EA3 (ให้มาด้วย) หรือ LA-EA1 (แยกจำหน่าย)

ภาษาไทย
<p>เมื่อทำนใช้งานเลนส์ A-mount โดยมีตัวแปลงเลนส์ติดตั้งอยู่กับกล้องวิดีโอ การใช้งานจะขึ้นอยู่กับชนิดของตัวแปลงเลนส์ที่ใชัดังนี้</p>
เมื่อใช้งาน LA-EA3 (ให้มาด้วย) หรือ LA-EA1 (แยกจำหน่าย)

ภาษาไทย
<p>เมื่อทำนใช้งานเลนส์ A-mount โดยมีตัวแปลงเลนส์ติดตั้งอยู่กับกล้องวิดีโอ การใช้งานจะขึ้นอยู่กับชนิดของตัวแปลงเลนส์ที่ใชัดังนี้</p>
เมื่อใช้งาน LA-EA3 (ให้มาด้วย) หรือ LA-EA1 (แยกจำหน่าย)

เกี่ยวกับโฟกัส

• ไม่สามารถใช้งานออโตโฟกัสระหว่างบันทึกภาพเคลื่อนไหว

• ในโหมดเตรียมพร้อมบันทึกหรือโหมดภาพนิ่งที่มีเลนส์ SAM/SSM ติดตั้งอยู่ และก้านปรับสวิตช์ AF/MF อยู่ที่ตำแหน่ง AF ท่านสามารถใช้งาน AF ภาพเดี่ยวได้โดยกดปุ่ม PHOTO เนาๆ

เกี่ยวกับการใช้งาน màn แสง

- màn แสงไม่ได้อุปปรับค่าโดยอัตโนมัติในโหมดภาพเคลื่อนไหว ใหปรับ màn แสงในแบบแมนนวล

เมื่อใช้งาน LA-EA2 (แยกจำหน่าย)

เกี่ยวกับโฟกัส

• ท่านสามารถสลับระหว่างโหมดออโตโฟกัสกับโหมดโฟกัสแบบแมนนวลได้ด้วยการปรับสวิตช์ AF/MF บนเลนส์ หากเลนส์ไม่มีก้านปรับ AF/MF ท่านสามารถสลับการทำงานได้โดยใช้ปุ่ม FOCUS ของกล้องงวิดีโอ

เกี่ยวกับการใช้งาน màn แสง

- màn แสงไม่ได้อุปปรับค่าโดยอัตโนมัติในโหมดภาพเคลื่อนไหว ค่าปรับแสงถูกตั้งเป็น F3.5 เมื่อท่านบันทึกภาพเคลื่อนไหวโดยใช้ออโตโฟกัส เมื่อท่านใช้งานเลนส์ที่สามารถตั้งค่าปรับแสงได้มากที่สุด ไมเกิน F3.5 ค่าปรับแสงจะถูกตั้งให้เป็นค่าสูงสุด หากต้องการตั้งค่าปรับแสงเอง ให้เลือกโฟกัสแบบแมนนวล

เมื่อท่านถ่ายภาพด้วย LA-EA1 (แยกจำหน่าย) หรือ LA-EA2 (แยกจำหน่าย) กล้องถ่ายภาพวิดีโอจะถ่ายภาพด้วยขนาด APS-C ตรวจสอบข้อมูลของเลนส์ที่สามารถใช้งานร่วมกันได้จากเว็บไซต์สนับสนุนการใช้งานโดยเฉพาะ เนื่องจากเลนส์บางชนิดไม่สนับสนุนฟังก์ชันออโตโฟกัสหรือการปรับ màn แสง